

## UT 8794

Vibrations-Exzenter-Schleifer

| Pos. Teil-Nr.: | Bezeichnung              | Menge |
|----------------|--------------------------|-------|
| 1              | 10729349 Motorgehäuse    | 1     |
| 2              |                          |       |
| 3              | 10729351 Auspuff         | 1     |
| 4              | 10729359 Dämpfer         | 1     |
| 5              | 10729115 Feder           | 1     |
| 6              | 10729116 O-Ring          | 1     |
| 7              | 10729356 Stift           | 1     |
| 8              | 10729355 Drehzahlregler  | 1     |
| 9              | 11008173 O-Ring (2)      | 2     |
| 10             | 10729127 Haltering (2)   | 2     |
| 11             | 10729363 Haltestift (2)  | 2     |
| 12             | 10729381 Schutzring      | 1     |
| 13             | 10729378 Gummiring       | 1     |
| 15             | 10729380 Schraube (4)    | 4     |
| 16             | 10729362 Betriebstaste   | 1     |
| 17             | 10729137 Haltering       | 1     |
| 18             | 10729136 Kugellager (2)  | 2     |
| 19             | 10729138 Rotordeckel (2) | 2     |
| 20             | 10729140 Zylinder        | 1     |
| 21             | 10729139 Arretierstift   | 1     |
| 22             | 11008695 O-Ring          | 1     |
| 23             | 10729353 Rotor           | 1     |
| 24             | 10729142 Rotorblatt (4)  | 4     |

| Pos. Teil-Nr.: | Bezeichnung                  | Menge |
|----------------|------------------------------|-------|
| 25             | 10729352 Rotorspindel        | 1     |
| 26             | 10729144 Justierkeil         | 1     |
| 27             | 10729350 Basisplatte         | 1     |
| 28             | 10729357 Dichtung            | 1     |
| 29             | 10729377 Schraube (8)        | 8     |
| 30             | 10729376 Federring (8)       | 8     |
| 31             | 10729375 Distanzgummi (4)    | 4     |
| 32             | 10729361 Schwungscheibe      | 1     |
| 33             | 10729360 Halteschraube       | 1     |
| 34             | 11014354 Schraube (2)        | 2     |
| 35             | 11007697 Schraube (2)        | 2     |
| 36             | 10729368 Kugellagerhalterung | 1     |
| 37             | 10729369 Sprengring          | 1     |
| 38             | 10729370 Kugellager          | 1     |
| 39             | 10729367 Unterhalteplatte    | 1     |
| 40             | 10729292 Scheibe             | 1     |
| 41             | 10729354 Schraube            | 1     |
| 42             | 10729364 Bodenplatte         | 1     |
| 43             | 10729366 Niete (6)           | 6     |
| 44             | 10729365 Papierhalter (2)    | 2     |
| 45             | 10729371 Schraube (6)        | 6     |
| 46             | 10729324 Federring (6)       | 6     |
| 47             | 10729373 Mutter (6)          | 6     |
| 48             | 10729374 Schleifplatte       | 1     |
| 49             | 19012610 Luftanschluß        | 1     |

11/2006



**PNEUTEC®**  
DRUCKLUFTWERKZEUGE



### SICHERHEITSHINWEISE:



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Beim Arbeiten entstehender Staub ist gesundheitsschädlich. Staubschutzmaske tragen.



Schutzhandschuhe tragen.

## UT 8794

Vibrations-Exzenter-Schleifer



### Gerätekenwerte

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| Drehzahl      | 8.000 min <sup>-1</sup> |
| Exzenter Hub  | 5 mm                    |
| Schleifteller | 165x85 mm               |
| Baulänge      |                         |
| Gewicht       | 2,1 kg                  |
| Luftverbrauch | 6,0 l/s                 |
| Betriebsdruck | 6,3 bar                 |

### Geräusch- / Vibrationsinformation

|   |                      |
|---|----------------------|
| Messwert ermittelt entspr. EN 50 144 (Nennndruck) |                      |
| Schalldruckpegel                                  | 85,4 dB(A)           |
| Schalleistungspegel                               | 95,8 dB(A)           |
| Beschleunigung                                    | 3,3 m/s <sup>2</sup> |

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Druckluftwerkzeuges alle Instruktionen sehr sorgfältig. Alle Bedienungspersonen müssen über die Sicherheitsvorschriften im Gebrauch von Druckluftwerkzeugen vollständig informiert sein. Alle Service- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von ausgebildeten Personen durchgeführt werden.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck.
- Benutzen Sie bei Gebrauch von Druckluftschleifmaschinen, falls vorgeschrieben, persönliche Sicherheitsausrüstung.
- Benutzen Sie ausschließlich aufbereitete Druckluft mit dem empfohlenen Betriebsdruck.
- Zeigt das Werkzeug beim Gebrauch Anzeichen von unregelmäßiger Funktion und Leistung, so ist die Benutzung sofort einzustellen und das Gerät einer Wartung oder Reparatur zu unterziehen.
- Erfolgt der Einsatz des Werkzeuges mit einem Gewichtsausgleicher oder einer ähnlichen Vorrichtung, so ist darauf zu achten, dass die Verbindung zwischen Werkzeug und Gewichtsausgleicher sicher und zuverlässig ist.
- Halten Sie Ihre Hände immer in ausreichendem Sicherheitsabstand zu den beweglichen Teilen des Werkzeuges.
- Das Werkzeug ist nicht geerdet oder gegen Elektrizität isoliert. Benutzen Sie es keinesfalls dort, wo die Möglichkeit eines Kontaktes mit Elektrizität besteht.
- Gewährleisten Sie immer einen stabilen, sicheren Stand und Arbeitsposition vor Benutzung des Werkzeuges. Halten Sie das Werkzeug immer so fest, dass Sie ein mögliches Rückdrehmoment beim Auftreten problemlos auffangen können.
- Benutzen Sie immer Original-Ersatzteile.
- Blockieren Sie den Betriebshebel niemals mit Klebeband, Kabel oder ähnlichem in Betriebsposition. Der Betriebshebel/Drücker muss immer frei beweglich bleiben, damit er beim Loslassen von alleine in die Abschaltposition zurückkehren kann.
- Stellen Sie immer die Luftversorgung am Absperrventil ab, bevor Sie Schleifscheiben, Schleifteller oder andere Arbeitswerkzeuge auswechseln.
- Überprüfen Sie die Druckluftleitung und Armaturen regelmäßig auf Verschleiß. Wechseln Sie, falls notwendig, verschlissene oder beschädigte Teile aus. Befördern Sie das Druckluftwerkzeug niemals am Schlauch und achten Sie darauf, dass Ihre Hände in ausreichendem Sicherheitsabstand von Ein- und Ausschalthebel sind, wenn das Gerät befördert wird.
- Vermeiden Sie, dass das drehende Teil des Werkzeuges in der Nähe oder gar in Berührung mit losen Kleidungsstücken, Krawatten, Haaren, Putzlappen oder ähnlichem kommt.
- Informieren Sie den Einsatzbereich, Arbeitsplatz, Inbetriebnahme, Wartung und Sicherheitsvorschriften informiert.
- Schließen Sie das Werkzeug nicht an, bevor ein gut erreichbares und einfach zu bedienendes Absperrventil in die Druckluftversorgungsleitung integriert wurde.
- Legen Sie das Werkzeug niemals ab, bevor das bewegliche Arbeitsteil vollständig zum Stillstand gekommen ist.



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen oder normativer Dokumenten übereinstimmt:  
EN 792, EN 50 144 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG.

Reinhold Eiter

PNEUTEC Druckluftwerkzeuge und Maschinen GmbH  
Georg-Ohm-Strasse 7, D-65232 Taunusstein  
www.pneutec.de info@pneutec.de

**FEEL THE POWER**

**FEEL THE POWER**

## Einsatzbereich

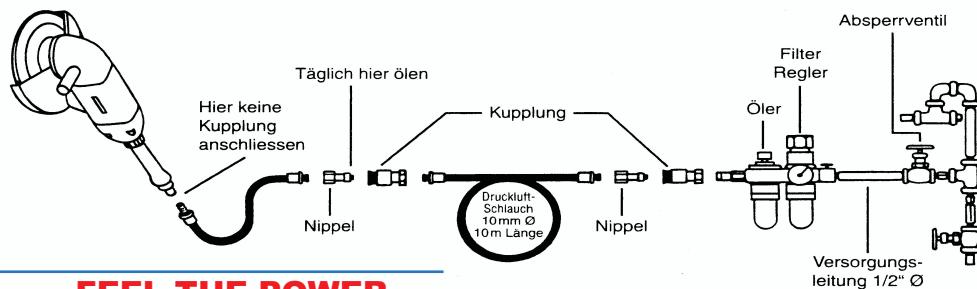
Der Exzenterschleifer wurde ausschließlich entwickelt für das Reinigen, Schleifen oder Polieren einer Vielzahl verschiedener Materialien, wie z.B. Blech, Holz, Plastik, Lack oder ähnliches. Durch die exzentrische Rotationsbewegung wird die Anzahl der Schleifmarkierungen erheblich reduziert, was zu bevorzugtem Einsatz dieses Werkzeuges als Feinschleifwerkzeug führt. Die Schleifscheibengröße beträgt 150 mmØ (6") in verschiedenen Körnungen, welche entsprechend des verwendeten Schleiftellers in der Version als selbstklebende Schleifscheiben oder mit Klettverschluss lieferbar sind. In der Grundausstattung besitzt dieser Exzenterschleifer einen Schleifteller mit Klettthftung zur Verwendung mit Schleifscheiben von 150 mmØ und Klettthftung. Die Maschine ist zum Nassschleifen geeignet. Ist die Verwendung von Wasser vorgeschrieben, so wird dieses den entstehenden Schleifstaub binden und erübrigt den Einsatz einer Staubabsaugungseinrichtung. Benutzen Sie das Werkzeug nur für die angegebenen Einsatzbereiche. Eine weitergehende Verwendung muss unbedingt mit dem Hersteller oder einem autorisierten Händler abgestimmt werden.

## Arbeitsplatz

Das Werkzeug darf ausschließlich als handgeführtes und betriebenes Werkzeug eingesetzt werden. Voraussetzung für einen sicheren Gebrauch des Werkzeuges ist ein fester Stand. Das Gerät kann auch in anderen Arbeitspositionen verwendet werden, jedoch ist vorher sicherzustellen, dass die Bedienungsperson eine sichere Position eingenommen hat, sowie das Gerät sicher führen kann und grundsätzlich vor Inbetriebnahme die Sicherheitsvorschriften für den Einsatz von Schleifmaschinen beachtet hat.

## Luftversorgung

Benutzen Sie ausschließlich saubere und geölte Druckluft mit einem Betriebsdruck von 6,3 bar, gemessen am laufenden Werkzeug bei voll geöffnetem Betriebshebel. Benutzen Sie ausschließlich Druckluftschläuche mit vorgeschriebenem Durchmesser und Länge. Es ist empfehlenswert, das Werkzeug entsprechend der schematischen Zeichnung anzuschließen. Das Werkzeug sollte niemals direkt an die Kupplung angeschlossen werden, sondern mit einem Stück Druckluftschlauch von ca. 30 cm Länge zwischen Kupplung und Werkzeugschlauch versehen werden. Schließen Sie das Werkzeug nicht an die Luftversorgungssysteme an, ohne ein gut erreichbares Absperrventil vor der Wartungseinheit zu installieren. Die Luftversorgungsanlage sollte gewartet sein. Es ist unbedingt zu empfehlen, eine Wartungseinheit, bestehend aus Luftfilter, Druckregler und Öl (wie in der Abbildung angegeben) zu verwenden, damit das Werkzeug ausschließlich mit sauberer, geölter und mit dem richtigen Betriebsdruck versehenen Druckluft betrieben wird. Einzelheiten für eine solche Ausstattung können durch Ihren Werkzeughändler in Erfahrung gebracht werden. Ist eine Druckluft-Wartungseinheit trotzdem nicht vorhanden, dann muss das Werkzeug täglich vor Inbetriebnahme durch einige Spritzer Wartungsöl geölt werden: Stellen Sie die Luftversorgung durch Schließung des Absperrventils ab, betätigen Sie den Betriebsdrücker zur Dekompression. Entkuppeln Sie das Werkzeug an der Kupplung und spritzen ca. 5 ml eines empfohlenen Druckluftmotor-Wartungsöles in den Schlauch. Schließen Sie das Werkzeug wieder an die Luftversorgung an und lassen Sie dieses für einige Sekunden langsam rotieren, damit sich das Öl im Antrieb gleichmäßig verteilen kann. Wird das Werkzeug oft eingesetzt und verliert es an Leistung, dann muss dieser Vorgang täglich wiederholt werden. Es wird empfohlen, dass das Werkzeug mit einem Betriebsdruck von 6,3 bar (90 psi) betrieben wird. Das Werkzeug kann mit niedrigerem oder höherem Betriebsdruck bis zum maximal zulässigen Druck von 7,0 bar (100 psi) betrieben werden. Bei einem niedrigeren Betriebsdruck wird die Drehzahl niedriger und bei einem höheren Betriebsdruck höher sein als die Drehzahlangaben, welche grundsätzlich auf einem Betriebsdruck von 6,3 bar basieren.



**FEEL THE POWER**

## Inbetriebnahme

Wählen Sie die geeignete Schleifscheibe (beachten Sie in diesem Zusammenhang Kapitel „Einsatzbereich“) und vergewissern Sie sich, dass diese Schleifscheibe sicher und korrekt am Schleifteller angebracht ist. Schließen Sie das Werkzeug an die Luftversorgung mit dem empfohlenen Betriebsdruck an. Führen Sie den Schleifer mit leichtem Druck, damit die Schleifscheibe effektiv arbeiten kann. Schleifen im Bereich von scharfen Kanten muss mit äußerster Vorsicht durchgeführt werden, damit sich die Schleifscheibe nicht verfängt und zum plötzlichen Stillstand kommt, wodurch sich das Rückdrehmoment voll auf die Schleifscheibe auswirkt und zu Verletzungen führen kann, wenn diese nicht festgehalten wird. Es wird empfohlen, grundsätzlich Sicherheitsbrille und Atemschutz beim Gebrauch von Schleifmaschinen anzuwenden. Das Bearbeiten von bestimmten Materialien kann die Entwicklung von gesundheitsschädlichen Dämpfen begünstigen. In diesem Fall muss ein geeigneter Atemschutz verwendet werden. Obwohl die Maschine einen niedrigeren Eigengeräuschpegel hat, kann der eigentliche Schleifprozess einen viel höheren Geräuschpegel verursachen, wodurch der Einsatz eines Gehörschutzes unerlässlich wird. Erfolgt der Schleifvorgang im Bereich von scharfen Kanten, so sind unbedingt Schutzhandschuhe vorgeschrieben. Verwenden Sie keine verschlissenen oder beschädigten Schleifscheiben. Verschlossene Schleifscheiben machen den Schleifprozess ineffizient und erhöhen den Verschleiß des Werkzeuges unnötigerweise. Benutzen Sie keine Schleifscheiben mit Unter- oder Übermaß. Der Schleifscheiben-Durchmesser sollte niemals mehr als 6 mm des Durchmessers des Schleiftellers betragen und auch nicht kleiner als dieser sein.

## Wartung und Reparatur

Die regelmäßige Wartung Ihres Druckluftwerkzeuges gewährleistet lange Lebensdauer und optimale Leistung. Voraussetzung für eine einwandfreie Funktion Ihres Druckluftwerkzeuges ist eine optimal aufbereitete Druckluft und die Einhaltung des vorgeschriebenen Betriebsdruckes, wie in Kapitel „Luftversorgung“ ausführlich beschrieben. Reparaturen an Druckluftwerkzeugen und insbesondere an Schleifmaschinen sollen in der Regel nur von entsprechend ausgebildeten Fachleuten und autorisierten Vertragswerkstätten durchgeführt werden. Aus diesem Grund ist vor eigenen Reparaturversuchen abzuraten. Sollte Ihr Druckluftwerkzeug nach Überprüfung der Luftversorgung, Betriebsdruck sowie ausreichender Schmierung trotzdem nicht mehr funktionsfähig sein, so senden Sie dieses an Pneutec oder die nächstgelegene Vertragswerkstatt zur Überprüfung ein.

## Empfehlung

Wir empfehlen die Nutzung eines Wartungsöles. Dadurch wird die Schmierung des Motors jederzeit über den Luftanschluss ausreichend gewährleistet. Hierbei eignet sich hervorragend das **PNEUTEC - Wartungsöl 2000**. Dieses besondere Öl ist frei von jeglichen Giftstoffen (Gefahrenklasse 0). Die beim Arbeitsvorgang entstehenden giftigen Dämpfe werden auf ein Mindestmaß reduziert. Vollsynthetischer, biologisch abbaubarer Druckluftschmierstoff. Schmiert und schützt alle Motorenteile vor Korrosion und verhindert das Einfrieren von Druckluftmotoren auch bei sehr niedrigen Temperaturen.

Inhalt: 1 Liter  
Artikel - Nr.: 10 700 220



## Vertragswerkstätten für Garantie und Reparaturen:

### Süd - Deutschland

Heinz und Bach GmbH  
Drucklufttechnische - Geräte - Service  
Ludwig Schauß Strasse 3  
D - 65232 Taunusstein - Hahn  
Tel: 06128 / 3755  
Fax: 06128 / 5934

### Nord - Deutschland

Wolfgang Jung  
Drucklufttechnik  
Am Heid 14  
D - 57399 Kirchhundem  
Tel: 02764 / 7380  
Fax: 02764 / 1087

**FEEL THE POWER**